



**Международная конвенция
о ликвидации всех форм
расовой дискриминации**

Distr.: General
7 June 2012
Russian
Original: English

**Комитет по ликвидации
расовой дискриминации**
Восемьдесят первая сессия
6–31 августа 2012 года

**Рассмотрение докладов, представленных
государствами-участниками в соответствии
со статьей 9 Конвенции**

**Заключительные замечания Комитета по ликвидации расовой
дискриминации**

Норвегия

Добавление

**Информация, полученная от правительства Норвегии,
о выполнении заключительных замечаний***

[26 марта 2012 года]

* В соответствии с информацией, направленной государствам-участникам в отношении оформления их докладов, настоящий документ до его передачи в службы письменного перевода Организации Объединенных Наций официально не редактировался.



Ответ на рекомендации, содержащиеся в пункте 9 заключительных замечаний (CERD/C/NOR/CO/19-20)

Министерство по делам детей, вопросам равноправия и социальной интеграции

1. Правительство считает важным осуществлять регулярные контакты/консультации с различными группами иммигрантов.
2. Одним из важных механизмов является неформальный диалог. Министерство по делам детей, вопросам равноправия и социальной интеграции приглашает на регулярной основе различные группы иммигрантов на неформальные совещания.
3. Норвежский Комитет по связям между иммигрантами и органами власти (КИВ) является консультативным органом и одновременно форумом для проведения диалога, а также оказывает содействие в доведении взглядов иммигрантского населения до сведения директивных органов. КИВ был учрежден в 1984 году. Нынешний состав Комитета был сформирован правительством в 2010 году и проводит свои заседания по меньшей мере четыре раза в год. В КИВ представлены иммигранты, проживающие во всех частях Норвегии.
4. Цель Закона о борьбе с дискриминацией, вступившего в силу в 2006 году, состоит в поощрении равенства, обеспечении равных возможностей и прав и недопущении дискриминации по признакам этнической принадлежности, национального происхождения, родства, цвета кожи, языка, религии или убеждений. С 2009 года в Закон о борьбе с дискриминацией включена еще одна обязанность: предпринимать активные усилия и сообщать о соответствующих случаях. Это означает, что государственные органы управления, работодатели в частном секторе, которые регулярно нанимают более 50 работников, и работодатели в государственном секторе должны прилагать активные, целенаправленные и систематические усилия по обеспечению достижения целей указанного Закона. В Плане действий по поощрению равенства и предупреждению этнической дискриминации (2009–2012 годы) предлагается 66 новых мер по поощрению равенства и недопущению этнической дискриминации. К осуществлению различных мер привлечены восемь министерств.

Министерство здравоохранения и медицинского обслуживания

5. Норвегия рассматривает возможность более глубокого изучения вопроса о беженцах, страдающих от травматического стрессового расстройства, а также повышения уровня компетентности персонала, предоставляющего услуги беженцам. В целях улучшения обслуживания в 2004 году Психологический центр для беженцев был объединен с тремя другими центрами для создания Норвежского исследовательского центра по проблемам насилия и травматических стрессовых расстройств (НЦНТС). Клиническая деятельность была передана службам системы государственного здравоохранения. Эти изменения привели к укреплению в последние годы психологической помощи, оказываемой беженцам.

Министерство образования и научных исследований

6. Министерство образования и научных исследований не проводит регулярных консультаций в области образования на предмет дискриминации и отсе-

ва учащихся из числа мигрантов. Вместе с тем в связи с изменениями в законодательстве и другими аналогичными вопросами в процессе консультаций заслушиваются мнения соответствующих сторон.

7. Министерство образования и научных исследований осуществляет специальную программу, направленную на сокращение отсева учащихся из старших классов средней школы под названием "Ny Giv" (Новые возможности). Эта программа может также способствовать предупреждению отсева учащихся иммигрантского происхождения.

8. Министерство образования и научных исследований предлагает внести поправку в Закон об образовании, позволяющую обучать недавно прибывших в Норвегию учащихся по вводной программе в отдельных классах или школах (в течение ограниченного периода времени). Министерство продолжит работу в этом направлении и внесет предложения относительно содержания таких учебных программ и их организации. Можно надеяться, что вводные учебные программы дадут учащимся школьного возраста, прибывающим в Норвегию, более оптимальные стартовые возможности.

9. Министерство образования и научных исследований увеличило ассигнования на подготовку преподавателей для работы в многокультурной среде. В 2012 году четыре университетских колледжа получают дополнительные средства для подготовки большего числа двуязычных преподавателей (в общей сложности 1,4 млн. норвежских крон).

10. Подготовка по второму языку входит в число приоритетных направлений национальной стратегии обучения преподавателей без отрыва от работы. Изучение многокультурной педагогики/методологии и преподавания второго языка включено в новые программы подготовки преподавателей.

Министерство по вопросам государственного управления, реформ и делам церкви

11. Министерство по вопросам государственного управления, реформ и делам церкви недавно опубликовало руководство для предприятий государственного сектора, в котором оно проинформировало предприятия государственного сектора об их обязанностях в связи с поощрением равенства. Разработаны и руководящие принципы по поощрению плюрализма в государственном секторе. Одной из мер, предлагаемых в этих руководящих принципах, являются программы расширения найма иммигрантов в государственный сектор.

Ответ на рекомендации, содержащиеся в пункте 12 заключительных замечаний

Несопровождаемые дети – просители убежища

Министерство юстиции

12. Забота о несопровождаемых детях – просителях убежища в возрасте до 15 лет возложена на органы опеки и попечительства. За предоставление ухода просителям убежища в возрасте 15–18 лет несут ответственность Иммиграционное управление Норвегии и приемные центры по месту жительства просителей убежища. Все несовершеннолетние просители убежища имеют право на получение ухода, образования, медицинского обслуживания и возможностей для участия в различных мероприятиях. В 2009 году Норвегия израсходовала

более 1,3 млрд. норвежских крон на приемные центры для несопровождаемых детей – просителей убежища. Хотя правительство и пытается не допускать несопровождаемых детей – просителей убежища на территорию Норвегии, число таких лиц значительно возросло.

13. Для укрепления правовой защиты несовершеннолетних просителей убежища приняты или запланированы конкретные меры. С 2011 года всем несовершеннолетним просителям убежища с момента их регистрации полицией назначается законный опекун. С января нынешнего (2012) года правительство увеличило свои ассигнования муниципалитетам на покрытие дополнительных расходов, связанных с назначением законных опекунов. Новое предложение по законодательству об иммиграции обеспечит удовлетворение особых потребностей в представительстве несовершеннолетних просителей убежища. Новый механизм особого представительства в законодательстве об иммиграции и новый Закон об опекунстве должны вступить в силу 1 июля 2013 года.

Министерство по делам детей, вопросам равноправия и социальной интеграции

14. Для улучшения положения несовершеннолетних просителей убежища в возрасте старше 15 лет в 2011 году была начата реализация экспериментального проекта, целью которого является обеспечение более быстрого перечисления средств муниципалитетам.

Министерство здравоохранения и медицинского обслуживания

15. Просители убежища имеют право на такое же медицинское обслуживание, что и все остальные жители муниципалитета, в котором они проживают, а также право на услуги устного переводчика. Им также предоставляется право на услуги семейного врача. Все дети, проживающие в стране на законных основаниях, имеют такие же права на стоматологическое обслуживание, что и другие жители того муниципалитета, в котором они проживают.

Министерство образования и научных исследований

16. В Норвегии все дети, включая несовершеннолетних просителей убежища, имеют равное право на начальное образование. Сюда входит специализированное образование и обучение языку. Лица старше обязательного школьного возраста (16 лет) не имеют права на образование согласно Норвежскому закону об образовании, однако правительство предоставляет гранты муниципалитетам, в которых проживают несовершеннолетние просители убежища старше 16 лет, нуждающиеся в начальном образовании. Министерство в настоящее время изучает возможность наделения правом на начальное образование несовершеннолетних просителей убежища старше 16 лет, которым не удалось получить достаточное образования в более раннем возрасте. Министерством также рассматривается вопрос о предоставлении среднего образования.

17. Министерство образования и научных исследований начало заниматься улучшением информационно-просветительской работы среди муниципалитетов и преподавателей о способах предоставления высококачественного образования детям – просителям убежища.

Ответ на рекомендации, содержащиеся в пункте 13 заключительных замечаний

Приемные центры и специальные центры для просителей убежища, ожидающих высылки

Министерство юстиции

18. Опыт деятельности приемных центров для просителей убежища, чьи ходатайства были отклонены, не дал положительных результатов, и в 2010 году правительство приняло решение об их закрытии. Просители убежища, ходатайства которых были отклонены, теперь имеют возможность оставаться в обычных приемных центрах для просителей убежища. Приемных центров, специально предназначенных для размещения детей в возрасте 16–18 лет, не существует. Им предоставляется возможность проживания в приемных центрах для несопровождаемых детей – просителей убежища. По достижении 18-летнего возраста их переводят в обычные приемные центры. В 2011 году Европейский комитет по предупреждению пыток (ЕКПП) посетил Трандумский центр содержания под стражей. В декабре 2011 года ЕКПП представил доклад. По мнению правительства Норвегии, этот доклад свидетельствует о том, что ситуация в Трандуме соответствует международным нормам в области прав человека.

Министерство здравоохранения и медицинского обслуживания

19. Услуги по охране психического здоровья в Норвегии улучшаются на протяжении нескольких лет подряд. В настоящее время выполняется программа, целью которой является расширение найма психологов для работы в муниципалитетах.

Ответ на рекомендации, содержащиеся в пункте 16 заключительных замечаний

Услуги по размещению в приютах

Министерство по делам детей, вопросам равноправия и социальной интеграции

20. В Законе о кризисных центрах уточняется, что ответственность за предоставление качественных услуг для пользователей возлагается на муниципалитеты. Персонал должен обладать необходимыми навыками для удовлетворения особых потребностей потребителей. В настоящее время осуществляется ряд программ, направленных на обеспечение того, чтобы по мере необходимости персонал мог повышать свою квалификацию. Закон о кризисных центрах предусматривает, что услуги кризисного центра также включают предоставление в случае необходимости последующего обслуживания на стадии восстановления. Сюда относится оказание помощи по размещению в новом жилище.